



TENDER NO. SC 1103/ 2011	TENDER NR. SC 1103/2011	ISINIKI-XABISO NO. SC 1103/2011
<p>Tenders are hereby invited for: <b>Sale of ERF 11436, Hermanus, for commercial purposes.</b></p> <p>Tender documents, in English, are obtainable from Friday, 01 July 2011, at the offices of the Supply Chain Management Unit, Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus, Tel. 028 313 8064 from Mr. Ayanda Mili between 08h30 and 15h30, upon payment of a non-refundable tender participation fee of R110.00 per set. Bank guaranteed cheques are to be made payable to "Overstrand Municipality". Alternatively the documents can be downloaded free of charge from the website: <a href="http://www.overstrand.gov.za">www.overstrand.gov.za</a></p> <p>Sealed tenders, with <b>"Tender No. SC 1103/2011: Sale of ERF 11436, Hermanus, for commercial purposes."</b> clearly endorsed on the envelope, must be deposited in <b>Tender Box No. 1</b> at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. Bids may only be submitted on the bid documentation provided by the Municipality.</p> <p>The closing date and time of the tender is <b>on 12 August 2011 at 12h00</b> and will be opened in public immediately thereafter in the Committee Room, Hermanus Administration.</p> <p>Tenders must be valid for 120 days after the closing date.</p> <p>The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the highest or any Tender and reserves the right to accept any tender, as it may deem expedient. Tenders are subject to the Standard Conditions of Tender, and the Supply Chain Management Policy and the Administration of Immovable Property Policy of the Overstrand Municipality.</p> <p>Please refer technical enquiries to <b>Alta Marais</b> at telephone number: <b>028 313 8109</b>.</p>	<p>Tenders word hiermee ingewag vir: <b>Verkoop van ERF 11436, Hermanus, vir kommersiële doeleindes.</b></p> <p>Tenderdokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf Vrydag, 01 Julie 2011, by die kantoor van die Voorsieningskanaalbestuursseenheid, Overstrand Munisipaliteit, Magnoliaaan, Hermanus, Tel. 028 313 8064 vanaf Mnr. Ayanda Mili tussen 08h30 en 15h30 by betaling van 'n niet-terugbetaalbare tender deelnamefooi van R110.00 per stel. Alternatiewelik kan die dokumente gratis afgelaai word vanaf die webblad: <a href="http://www.overstrand.gov.za">www.overstrand.gov.za</a></p> <p>Verseëelde tenders duidelik gemerk <b>"Tender Nr. 1103/2011: Verkoop van ERF 11436, Hermanus, vir kommersiële doeleindes."</b> op die koevert, moet geplaas word in <b>Tender Bus Nr. 1</b> by die kantore van die Overstrand Munisipaliteit, Magnoliaaan, Hermanus. Tenders mag slegs ingedien word op die dokumentasie deur die Munisipaliteit verskaf.</p> <p>Die datum en sluitingstyd van die tender is <b>12 Augustus 2011 om 12h00</b>. Tenders sal direk na die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die Komiteekamer, Hermanus Administrasie.</p> <p>Tenders moet geldig wees vir 120 dae na die sluitingsdatum.</p> <p>Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die hoogste of enige tender wat ingedien word te aanvaar nie. Tenders is onderworpe aan die Standaard Tendervoorwaardes, en die Voorsieningskanaal Bestuursbeleid en die Administrasie van Onroerende Eiendomsbeleid van Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Tegniese navrae kan gerig word aan <b>Alta Marais</b> by telefoonnommer <b>028 313 8109</b>.</p>	<p>Kucelwa Isiniki-xabiso: <b>Ukuthengiswa Kwesiza 11436, eHermanus, ngenjongo zokwakha ezoshishino.</b></p> <p>Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka ukusukela Ngolwesine nge 01 Julayi 2011, kwi-ofisi yoLawulo lweTyathanga loKubonelela, kuMasipala we-Overstrand., eMagnolia Avenue,eHermanus tsalela u 028 313 8064 ku Mr. Ayanda Mili phakathi kweye-08h30 neye-15h30 usakuhlawula umrhumo wokuthatha inxaxheba kwiziniki-maxabiso ongama- R110.00. Iitsheki mazenziwe zihlawuleke ku "Masipala we-Overstrand". kungenjalo Amaxwebhu ayafumaneka mahala kwi-webhu sayiti ethi: <a href="http://www.overstrand.gov.za">www.overstrand.gov.za</a></p> <p>Isiniki-xabiso esitywiniweyo kwabhalwa,"<b>Isiniki-Xabiso No. SC 1103/2011: Ukuthengiswa Kwesiza 11436, eHermanus, ngenjongo zokwakha ezoshishino</b>" ibhalwe ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi <b>Bhokisi yeZiniki-maxabiso No. 1</b> Kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Amaxwebhu Oniko xabiso anikezwa ngu masipala maka buyiswe ngohlobo abhalwe ngalo.</p> <p>Umhla nosuku lokuvala ngu mhla we <b>12 Agasti 2011</b> ngentsimbi ye <b>12h00</b> kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lekomiti, kuLawulo lwase Hermanus.</p> <p>Ithenda mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi anethoba 120 emva komhla wokuvala.</p> <p>UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphezulu okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso, neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kunye nomthetho wolawulo lezakhiwo kaMasipala we-Overstrand.</p> <p>Nceda nxibelelana no <b>Alta Marais</b> kule nombolo ilandelayo <b>028 313 8109</b> ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.</p>
<p><b>S.MULLER</b> <b>DIRECTOR: INFRASTRUCTURE &amp; PLANNING</b></p>	<p><b>S. MULLER</b> <b>DIREKTEUR: INFRASTRUKTUUR EN BEPLANNING</b></p>	<p><b>S. MULLER</b> <b>MONGAMELI: WEZIBONELELO EZISISISEKO NO CWANGCISO</b></p>